

639960-2026 - Konkurss

Nīderlande – Mutiskās tulkošanas pakalpojumi – Tolkdiensten

OJ S 180/2026 17/09/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat

E-pasts: Richard.Harinck@minienw.nl

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Tolkdiensten

Apraksts: Om de operationele slagkracht van de ILT te versterken, wordt de inkoop van tolkdiensten gecentraliseerd bij één gecontracteerde partij. Medewerkers van de ILT komen tijdens hun taakuitvoering regelmatig in contact met anderstalige partijen, waarbij accurate communicatie cruciaal is voor een rechtmatige handhaving. De huidige overeenkomst voor tolkdiensten verloopt van rechtswege per 31 december 2026. Dit beschrijvend document legt de basis voor een eenduidige marktbenadering, waarmee de ILT één betrouwbare partner selecteert voor alle ad hoc en geplande tolkbehoeften vanaf 1 januari 2027. De scope van deze aanbesteding omvat het leveren van alle benodigde mondelinge, audiovisuele en fysieke tolkdiensten ten behoeve van de ILT. De opdracht omvat zowel de coördinatie, de logistiek als de daadwerkelijke uitvoering van de tolkdiensten in alle benodigde (gangbare en schaarse) talen. Binnen de scope van de af te sluiten overeenkomst wordt onderscheid gemaakt tussen twee vormen van dienstverlening, te weten: 1. ad hoc tolkdiensten; 2. planbare Tolkdiensten. De omvang zal nabij 104.000euro per jaar bedragen.

Procedūras identifikators: fdeebc7e-9acf-4721-a56c-3b0a56c72284

Iekšējais identifikators: TN 606628

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Nīderlande

Jebkur attiecīgajā valstī

Papildu informācija: Den Haag

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Tolkdiensten

Apraksts: Om de operationele slagkracht van de ILT te versterken, wordt de inkoop van tolkdiensten gecentraliseerd bij één gecontracteerde partij. Medewerkers van de ILT komen tijdens hun taakuitvoering regelmatig in contact met anderstalige partijen, waarbij accurate communicatie cruciaal is voor een rechtmatige handhaving. De huidige overeenkomst voor tolkdiensten verloopt van rechtswege per 31 december 2026. Dit beschrijvend document legt de basis voor een eenduidige marktbenadering, waarmee de ILT één betrouwbare partner selecteert voor alle ad hoc en geplande tolkbehoeften vanaf 1 januari 2027. De scope van deze aanbesteding omvat het leveren van alle benodigde mondelinge, audiovisuele en fysieke tolkdiensten ten behoeve van de ILT. De opdracht omvat zowel de coördinatie, de logistiek als de daadwerkelijke uitvoering van de tolkdiensten in alle benodigde (gangbare en schaarse) talen. Binnen de scope van de af te sluiten overeenkomst wordt onderscheid gemaakt tussen twee vormen van dienstverlening, te weten: 1. ad hoc tolkdiensten; 2. planbare Tolkdiensten. De omvang zal nabij 104.000euro per jaar bedragen.

Iekšējais identifikators: 1

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Iespējas:

Opciju apraksts: De opdracht betreft een overeenkomst voor één jaar. De overeenkomst kan drie (3) keer verlengd worden voor de duur van één jaar. De overeenkomst eindigt van rechtswege na de laatste verlenging op 31 december 2030.

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Nīderlande

Jebkur attiecīgajā valstī

Papildu informācija: Den Haag

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 01/01/2027

Ilguma beigu datums: 31/12/2027

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 3

Cita informācija par pārjaunojumiem: De overeenkomst kan drie (3) keer verlengd worden voor de duur van één jaar.

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Prijs

Apraksts: Alle tarieven dienen te worden ingediend in Euro's exclusief BTW. De prijsopgave dient te worden gedaan door het invullen, rechtsgeldig ondertekenen en indienen van het Prijzenblad, opgenomen in bijlage 1. Dit betekent ook dat de ingediende prijzen na sluitingsdatum niet gewijzigd kunnen worden, tenzij een wijziging van prijzen is toegestaan volgens de overeenkomst (bijvoorbeeld indien er een prijsherziening is opgenomen). De opgegeven prijzen dienen all-in tarieven te zijn, hetgeen betekent dat alle eventuele bijkomende kosten in de tarieven dienen te zijn verwerkt, zoals, maar niet uitsluitend, reis- en transportkosten, rapportagekosten, administratiekosten en andere logisch tot de opdracht behorende kosten. Alle in het Beschrijvend document en bijbehorende bijlagen en nota('s) van inlichtingen genoemde aantallen zijn indicatief. De maximale omvang van de overeenkomst is wel een vaste hoeveelheid. De Inschrijver kan hieraan geen rechten ontleen ten aanzien van de in de Inschrijving aangeboden tarieven. De inschrijfsom is de totale inschrijfsom uit het door Inschrijver ingevulde Prijzenblad, bijlage 1. Dit is het automatisch berekende totaalbedrag (exclusief btw) uit cel D15 van het tabblad "Uw totale inschrijfprijs exclusief BTW" van het Prijzenblad, bijlage 1.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 30

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: Kwaliteit

Apraksts: De beoordeling van de kwaliteit vindt plaats op basis van de uitwerking die door Inschrijver is ingediend bij inschrijving voor het subgunningscriteria 'kwaliteit' en kunnen leiden tot een maximale fictieve korting van 30.000 euro op de inschrijfprijs.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 70

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 14/10/2026 16:00:00 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/440269>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/440269>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: holandiešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 03/11/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 03/11/2026 11:05:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

5.1.15. Paņēmieni**Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat - Rechtbank Den Haag

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat

Reģistrācijas numurs: 211946370

Departaments: Inspectie Leefomgeving en Transport

Pasta adrese: Rijnstraat 8

Pilsēta: Den Haag

Pasta indekss: 2515 XP

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Valsts: Nīderlande

Kontaktpunkts: Richard Harinck

E-pasts: Richard.Harinck@minienw.nl

Tālrunis: +31 0627536788

Fakss: +31 0611719050

Interneta adrese: <https://www.rijksoverheid.nl/ministeries/ministerie-van-infrastructuur-en-waterstaat>

Citi kontaktpunkti:

Oficiālais nosaukums: Rechtbank Den Haag

Pasta adrese: Prins Clauslaan 60

Pilsēta: Den Haag

Pasta indekss: 2595 AJ

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Valsts: Nīderlande

E-pasts: voorlichting.rb.den.haag@rechtspraak.nl

Tālrunis: +31 883622200

Interneta adrese: <http://www.rechtspraak.nl>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 52369986-135f-4491-8a1b-9a0e984c70c9 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 16/09/2026 14:21:02 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks,
Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: holandiešu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 639960-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 180/2026

Publicēšanas datums: 17/09/2026